

שטיל, די נאַכט איז אויסגעשטערנט-SHTIL, DI NAKHT IZ OYSGESHTERNT

Paroles: Hirsh Glik

Shtil, di nakht iz oysgeshternt,
Un der frost—er hot gebrent.
Tsi gedenkstu vi ikh hob dikh gelernt,
Haltn a shpayer in di hent.

שטיל די נאַכט איז אויסגעשטערנט ,
און דער פֿראַסט , ער האָט געברענט.
צי געדענקסטו ווי האָב דו געלערנט ,
האלטן אַ שפּײַער אין די הענט.

A moyd, a peltsl un a beret,
Un halt in hant fest a nagan.
A moyd mit a sametenem ponim,
Hit op dem soynes karavan.

אַ מויד , אַ פעלצל און אַ בערעט ,
האַלט אין האַנט פֿעסט אַ נאַגאַן.
אַ מויד מיט אַ סאַמעטענעם פּנים ,
היט אָפּ דעם שױנאַ'ס קאַראַואַן

Getsilt, geshosn un getrofn ,
Hot ir kleyninker pistoyl.
An oyto, a fulinkn mit vofn,
Farhaltn hot zi mit eyn koyl.

געצילט , געשאָסן און געטראָפֿן ,
האַט איר קליינינקער פּיסטאָל.
אַן אָױטאָ , אַ פֿולִינקער מיט װאַפֿן ,
פֿאַרהאַלטן האָט זי מיט איין קויל.

Far tog, fun vald aroysgekrokhn,
Mit shney-girlandn oyf di hor.
Gemutikt fun kleyninkn nitsokhn,
Far undzer nayem, frayen dor.

פֿאַרטאָג , פֿון װאַלד אַרױסגעקראַכן ,
מיט שניי-גירלאַנדן אויף די האָר ,
דערמוטיקט פֿון קליינינקן נצחון ,
פֿאַר אונדזער נײַעם פֿרײַען דור.

Silence, la nuit est constellée d'étoiles,
Et le froid est très mordant.
Te rappelles tu bien ce que je t'ai appris
tenir une arme dans tes mains ?

Une jeune fille porte manteau et béret
ainsi qu'une arme fermement dans sa main
Une jeune fille au visage de velours
Frappe le convoi de l'ennemi.

Visé, tiré et touché
C'est ce que la petite arme a fait
Un véhicule rempli d'armes,
Elle l'a stoppé d'une seule balle.

A l'aube, sortie du bois tout en rampant
Guirlandes de neige sur la tête
Enhardie par cette petite victoire
Au profit de notre nouvelle génération d'hommes libres.